

STEINGUT- AUFLAUFFORM / STEINGUT-AUFLAUFFORMEN-SET

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt darf nur als Backform im Ofen verwendet werden. Jede andere Verwendung und jede Produktveränderung ist nicht gestattet und kann zu Verletzungen und Produktschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Spezifikationen

Max. Temperatur: 250 °C

● Sicherheitshinweise

- BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITS- UND VERWENDUNGSHINWEISE ZUR KÜNFTIGEN BEZUGNAHME AUF!**
- Sollten Funktions- oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich telefonisch oder per E-Mail an den Kundenservice.
 - Das Produkt kann während des Backens sehr heiß werden. Verwenden Sie Topflappen oder Grillhandschuhe zu Ihrem Schutz. Die Handschuhe müssen die Anforderungen der Hitzeschutzkategorie II erfüllen.
 - Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände auf dem Produkt.
 - Schneiden oder zerkratzen Sie die Oberfläche des Produkts nicht. Dies kann das Produkt beschädigen.
 - Machen Sie sich mit der ordnungsgemäßen Bedienung Ihres Backofens vertraut.
 - Informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung Ihres Ofens, wie Sie die verfügbare Ausgangsleistung des Ofens zum Backen nutzen können.
 - Das Produkt ist für Mikrowellen geeignet.
 - Das Produkt ist für Öfen geeignet. Stellen Sie das Produkt auf einen Grillrost, jedoch nicht direkt auf den Ofenboden.
 - Das Produkt ist nicht für die Verwendung auf einem Elektroherd, über einer offenen Flamme oder auf einem Grill geeignet.
 - Tauchen Sie das Produkt niemals in kaltes Wasser ein, solange es noch heiß ist. Der Temperaturschock kann das Produkt beschädigen. Vermeiden Sie Temperaturschwankungen, wie zum Beispiel das Befüllen kalter Glasschalen mit heißem Wasser oder umgekehrt.

- Lassen Sie das Produkt nicht fallen. Das Produkt ist nicht bruchsicher. Stöße können die Funktionsfähigkeit des Produkts beeinträchtigen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Erhitzen Sie das Produkt nicht ohne Backwaren.
- **LEBENSMITTELECHT!** Der Geschmack und das Aroma Ihrer Lebensmittel werden von diesem Produkt nicht beeinträchtigt.
- **Warnung:** Verletzungsgefahr! Halten Sie das Verpackungsmaterial und das Produkt von Kindern und Haustieren fern.
- **Warnung:** Verletzungsgefahr! Führen Sie keine unmittelbaren Temperaturänderungen durch, d. h. insbesondere das heiße Produkt nicht direkt aus dem Backofen/Herd auf kalte Flächen stellen! Andernfalls besteht die Gefahr von Abspalterungen, Rissen, Haarrissen oder Brüchen, die zu Personen- und Sachschäden führen können.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es Anzeichen von Verformung oder Beschädigung aufweist.

● Verwendung

1. Vor dem ersten Gebrauch: Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“). Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Fetten Sie das Innere des Produkts ein oder verwenden Sie Backpapier im Inneren des Produkts.
3. Füllen Sie Zutaten in das Produkt.
4. Schieben Sie das Produkt in den Ofen. Platzieren Sie das Produkt mittig auf dem Backblech. Die Backzeit hängt von Ihrem Rezept ab.
5. Holen Sie das Produkt aus dem Ofen.

● Reinigung und Pflege

-  **VORSICHT!**
- Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung auf Raumtemperatur abkühlen.
 - Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden Reinigungsmittel oder harte Bürsten, um das Produkt zu reinigen.

-  **HINWEIS:** Dieses Produkt ist für Spülmaschinen geeignet.

1. Vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch: Reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
2. Weichen Sie das Produkt in warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel ein, falls erforderlich.
3. Trocknen Sie das Produkt gründlich ab.

● Lagerung

- Vor der Lagerung: Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri [Sortierinformation] folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Service

-  **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
-  **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
-  **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

-  

STONEWARE OVEN DISH / STONEWARE OVEN DISH SET

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product should only be used as a baking dish in the oven. Any other use and any product modification is prohibited and can lead to injuries and product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

● Specifications

Max temperature: 250°C

● Safety instructions

SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.
- The product may become very hot during baking. Use oven mitts or BBQ gloves for your protection. The gloves have to meet the requirements for category II heat protection.
- Do not use pointy or sharp objects on the product.
- Do not cut or scratch the surface of the product. This may damage the product.
- Familiarise yourself with the proper operation of your oven.
- Check the operating instructions of your oven to find out how to use the available output power of the oven for baking.
- The product is microwave-proof.

- The product is oven-proof. Place the product on an oven grate, not directly on the floor of the oven.
- The product is not suitable for use on an electric cooker, over an open flame or on a grill.
- Never submerge the product in cold water while it is still hot. The temperature shock may damage the product. Avoid temperature fluctuations, such as filling cold glass bowls with hot water or vice versa.
- Avoid dropping the product. The product is not break proof. This may affect the product's ability to function properly.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not use the product without any ingredients inside.
- **FOOD-SAFE!** The flavour and aroma of your foods are not affected by this product.
- **Warning:** Risk of injury! Keep the packaging material and product away from children and pets.
- **Warning:** Risk of injury! Do not make any immediate temperature changes, i.e. in particular do not place the hot product directly from the oven/stove onto cold surfaces! Otherwise, there is a risk of chipping, cracking, hairline cracks or fractures, which may result in personal injury and material damage.
- Do not use the product if there are signs of deformation or damage.

● Use

1. Before first use: Clean the product (see “Cleaning and care”). Remove all packaging materials and stickers from the product.
2. Grease the product's inside or use baking paper inside the product's.
3. Fill the ingredients into the product.
4. Place the product in the oven. Place the product in the centre of the baking tray. The baking time depends on your recipe.
5. Remove the product from the oven.

● Cleaning and care

-  **CAUTION!**
- Always allow the product to cool down before cleaning.
 - Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.

-  **NOTE:** This product is suitable for dishwashers.

1. Before initial use and after each use: Clean the product with warm water and a mild cleaning detergent.
2. Soak the product in warm water and a mild cleaning detergent, if required.
3. Dry the product off thoroughly.

● Storage

- Before storage: Clean the product (see “Cleaning and care”).
- Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri [sorting information], for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

Service

-  **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk
-  **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

-  

PLAT EN GRÈS / PLATS EN GRÈS

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit ne peut être utilisé que comme moule dans un four. Toute autre utilisation ou modification du produit est interdite et peut entraîner des blessures et des dommages au produit. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux prescriptions. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

● Spécifications

Température max.: 250 °C

● Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT !

- Si des défauts fonctionnels ou d'autres apparaissent, veuillez contacter le service après-vente indiqué par téléphone ou par email.
- Pendant la cuisson, le produit peut devenir très chaud. Utilisez des maniques ou des gants spécial barbecue pour votre protection. Les gants doivent répondre aux exigences de la catégorie de protection thermique II.
- N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants sur le produit.
- Faites attention à ne pas couper ou rayer la surface du produit. Cela risque d'endommager le produit.
- Familiarisez-vous avec le bon fonctionnement de votre four.

- Veuillez consulter le mode d'emploi de votre four pour savoir comment vous pouvez utiliser la puissance de l'alimentation disponible pour la cuisson dans votre four.
- Le produit va dans un four à micro-ondes.
- Le produit va au four. Placez le produit sur une grille, mais pas directement sur le fond du four.
- Le produit ne convient pas à une utilisation sur une plaque électrique, sur une flamme ou sur un gril.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau froide tant qu'il est encore chaud. Le choc de température peut endommager le produit. Évitez les variations de température par exemple lorsque vous remplissez des bols en verre froids avec de l'eau chaude ou vice versa.
- Ne laissez pas le produit tomber. Le produit n'est pas incassable. Des chocs peuvent porter atteinte au fonctionnement du produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Ne chauffez pas le produit sans préparation à l'intérieur.
- **QUALITÉ ALIMENTAIRE !** Le goût et l'arôme de vos aliments ne sont pas affectés par ce produit.
- **Avertissement :** Risque de blessures ! Tenez les matériaux d'emballage et le produit hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
- **Avertissement :** Risque de blessures ! Ne faites pas subir au produit des changements rapides de température, c'est-à-dire, veillez à ne pas positionner le produit chaud directement à sa sortie du four/de la cuisinière sur des surfaces froides ! Dans le cas contraire, il y a risque d'éclats, de fissures, de cassures ou de fêlures pouvant entraîner des blessures corporelles et des dégâts matériels.
- N'utilisez pas le produit s'il présente des signes de déformation ou des dommages.

● Utilisation

1. Avant la première utilisation : Nettoyez le produit [voir « Nettoyage et entretien »]. Retirez tous les matériaux d'emballage.
2. Graissez l'intérieur du produit ou utilisez du papier sulfurisé pour chemiser l'intérieur du produit.
3. Versez les ingrédients dans le produit.
4. Placez le produit dans le four. Positionnez le produit au milieu de la lèchefrite. Le temps de cuisson dépend de votre recette.
5. Sortez le produit du four.

● Nettoyage et entretien

-  **PRUDENCE !**
- Laissez le produit refroidir lentement à température ambiante avant de le nettoyer.
 - N'utilisez jamais de produits de nettoyage soit corrosifs soit récurants ou de brosses dures pour nettoyer le produit.

-  **REMARQUE :** Ce produit va au lave-vaisselle.

1. Avant la première utilisation et après chaque utilisation : Nettoyez le produit avec de l'eau chaude et un liquide vaisselle doux.
2. Faites tremper le produit dans de l'eau chaude avec un liquide vaisselle doux si nécessaire.
3. Séchez bien le produit.

Rangement

- Avant le rangement : Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).
- Conservez le produit dans un endroit bien aéré, sec et frais.

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

 NL BE

STENEN OVENSCHAAL / SET STENEN OVENSCHALEN

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Beoogd gebruik

Dit product mag uitsluitend als bakvorm in de oven gebruikt worden. Ieder ander gebruik en iedere verandering aan het product zijn niet toegestaan en kunnen leiden tot verwondingen en schade aan het product. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade ontstaan door gebruik waarvoor het product niet bedoeld is. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Specificaties

Max. temperatuur: 250 °C

Veiligheidsaanwijzingen

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN OM DEZE IN DE TOEKOMST TE KUNNEN RAADPLEGEN!

- Als functionele of andere defecten optreden, neem dan telefonisch of via e-mail contact op met de vermelde service-afdeling.
- Het product kan tijdens het koken zeer heet worden. Gebruik pannenlappen of grillhandschoenen voor uw eigen veiligheid. De handschoenen moeten voldoen aan de eisen van hittebeschermingscategorie II.
- Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen op het product.
- Snij niet op en maak geen krassen in het oppervlak van het product. Dit kan het product beschadigen.
- Zorg ervoor dat u bekend bent met de juiste bedieningswijze van uw bakoven.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw bakoven over de wijze waarop u het beschikbare uitgangsvermogen van de oven voor het bakken kunt gebruiken.
- Het product is geschikt voor in de magnetron.
- Het product is geschikt voor ovens. Plaats het product op een ovenrooster, maar niet direct op de boden van de oven.
- Het product is niet geschikt voor gebruik op een elektrisch fornuis, open vlammen of een grill.
- Dompel het product nooit onder in koud water terwijl het nog heet is. De temperatuurschok kan het product beschadigen. Vermijd temperatuurveranderingen zoals die voorkomen bijvoorbeeld bij het vullen van koude glazen schalen met heet water of omgekeerd.
- Laat het product niet vallen. Het product is breekbaar. Stoten kunnen invloed hebben op de werking van het product.
- Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Gebruik het product nooit zonder dat er bakproducten inzitten.
- GESCHIKT VOOR LEVENSMIDDELEN!** De smaak en het aroma van de levensmiddelen worden niet beïnvloed door dit product.
- Waarschuwing:** Gevaar voor letsel! Houd zowel het verpakkingsmateriaal als het product uit de buurt van kinderen en huisdieren.

- Waarschuwing:** Gevaar voor letsel! Voer geen directe temperatuurveranderingen uit, dat wil zeggen in het specifiek het hete product niet direct uit de oven/het fornuis op koude oppervlakken zetten! Anders bestaat het gevaar voor versplinteringen, scheuren, haarscheuren of breuken, die tot persoonlijk letsel en materiële schade kunnen leiden.
- Gebruik het product niet als het enig teken van vervorming of beschadiging vertoont.

Gebruik

- Voor het eerste gebruik: Maak het product schoon (zie “Schoonmaken en onderhoud”). Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Vet het binnenste van het product in of gebruik bakpapier in het binnenste van het product.
- Die de ingrediënten in het product.
- Schuif het product in de oven. Plaats het product niet midden op het bakblik. De baktijd is afhankelijk van uw recept.
- Haal het product uit de oven.

Schoonmaken en onderhoud

⚠️ VOORZICTIG!

- Laat het product tot kamertemperatuur afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik om het product schoon te maken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.

- TIP:** Het product is geschikt voor gebruik in de afwasmachine.

- Voor het eerste gebruik en na iedere keer dat u het product gebruikt hebt: Reinig het product met warm water en een mild schoonmaakmiddel.
- Week het product in warm water met, indien nodig, een mild afwasmiddel.
- Droog het product goed af.

Opbergen

- Voor het opbergen: Maak het product schoon (zie “Schoonmaken en onderhoud”).
- Bewaar het product op een koele, droge en goed geventileerde plaats.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

 PL

FORMA DO ZAPIEKANEK Z KAMIONKI / FORMY DO ZAPIEKANEK Z KAMIONKI

Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Ten produkt może być używany wyłącznie jako foremka do pieczenia w piekarniku. Jakikolwiek inne użycie lub modyfikacje produktu są zabronione i mogą prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzenia produktu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Specyfikacja

Maks. temperatura: 250 °C

Instrukcje bezpieczeństwa

WSZYSTKIE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I UŻYTKOWANIA NALEŻY ZACHOWAĆ W CELU KORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI!

- Po wystąpieniu usterek funkcjonalnych lub innych, prosimy o kontakt telefoniczny lub przez e-mail z podanym działem serwisu.
- Podczas pieczenia produkt może bardzo się nagrzewać. Używać uchwytów do garnków lub rękawic do grillowania dla swojej ochrony. Rękawice muszą spełniać wymagania II kategorii ochrony cieplnej.
- Nie używać na produkcji żadnych spiczastych ani ostrych przedmiotów.
- Nie ciąć ani nie drapać powierzchni produktu. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Zapoznać się z prawidłową obsługą piekarnika.
- Zapoznać się z instrukcją obsługi piekarnika, aby dowiedzieć się, jak wykorzystać dostępną moc wyjściową piekarnika do pieczenia.
- Produkt może być używany w kuchenkach mikrofalowych.
- Produkt może być używany w piekarnikach. Produkt umieszczać na ruszcie, ale nie bezpośrednio na dnie piekarnika.
- Produkt nie nadaje się do użytku na kuchence elektrycznej, na otwartym ogniu lub na grillu.
- Nigdy nie zanurzać produktu w zimnej wodzie, gdy jest jeszcze gorący. Szok temperaturowy może uszkodzić produkt. Unikać wahań temperatury, jak podczas napełniania zimnych szklanych misek gorącą wodą i odwrotnie.
- Nie upuszczać produktu. Produkt nie jest odporny na pękanie. Uderzenia mogą pogorszyć funkcjonalność produktu.
- Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie podgrzewać produktu bez wypieków.
- BEZPIECZNA ŻYWNOŚĆ!** Ten produkt nie wpływa na smak i aromat potraw.
- Ostrzeżenie:** Ryzyko obrażeń! Opakowanie i produkt trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.
- Ostrzeżenie:** Ryzyko obrażeń! Nie dokonywać natychmiastowych zmian temperatury, tj. w szczególności nie należy kłaść gorącego produktu na zimne powierzchnie bezpośrednio po wyjęciu z piekarnika lub kuchenki! Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować odpryski, pęknięcia, pęknięcia włoskowate lub złamania, co może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie mienia.
- Nie używać produktu, jeżeli wykazuje oznaki odkształcenia lub uszkodzenia.

Użytkowanie

- Przed pierwszym użyciem: Wyczyścić produkt [patrz „Czyszczenie i konserwacja”]. Usunąć cały materiał opakowaniowy.
- Nasmarować wewnątrz produktu lub papierem do pieczenia wyłożyć wewnątrz produktu.
- Włożyć składniki do produktu.
- Produkt umieścić w piekarniku. Produkt ustawić na środku blachy do pieczenia. Czas pieczenia zależy od przepisu.
- Wyjąć produkt z piekarnika.

Czyszczenie i konserwacja

⚠️ OSTROŻNIE!

- Przed czyszczeniem odczekać, aż produkt ostygnie powoli do temperatury pokojowej.
- Do czyszczenia produktu nie używać szorstkich, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.

- RADA:** Produkt można myć w zmywarce.

- Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu: Produkt czyścić ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.
- Namoczyć produkt w ciepłej wodzie i łagodnym detergencie, jeśli to konieczne.
- Dokładnie osuszać produkt.

Przechowywanie

- Przed schowaniem: Wyczyścić produkt [patrz „Czyszczenie i konserwacja”].
- Produkt przechowywać w chłodnym i suchym miejscu o dobrej wentylacji.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

 CZ

KAMENINOVÁ ZAPÉKACÍ FORMA / SADA KAMENINOVÝCH ZAPÉKACÍCH FOREM

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Použijte výrobek jen popsáným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek smí být používán pouze jako forma na pečení v troubě. Jakékoli jiné použití a jakákoliv změna výrobku jsou zakázány a mohou vést ke zraněním nebo poškozením výrobku. Výrobce neručí za škody, které vzniknou použitím v rozporu s určením. Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.

Specifikace

Max. teplota: 250 °C

Bezpečnostní pokyny

ULOŽTE VŠECHNY INFORMACE O BEZPEČNOSTI A POUŽÍVÁNÍ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

- Dojde-li k funkčním nebo jiným závadám, obraťte se na uvedené telefonní číslo nebo e-mail servisního oddělení.
- Výrobek se může během pečení velmi zahřát. Pro svou ochranu použijte chňapku nebo grilovací rukavice. Rukavice musí splňovat požadavky kategorie tepelné ochrany II.
- Na výrobek nepoužívejte špičaté nebo ostré předměty.
- Neřežte ani nepoškrábejte povrch výrobku. To může výrobek poškodit.
- Seznámte se s řádnou obsluhou své pečicí trouby.
- Informujte se v návodu na obsluhu své pečicí trouby o možnosti použití jejího dostupného výstupního výkonu.
- Výrobek je vhodný do mikrovlnné trouby.
- Výrobek je vhodný do trouby. Umístěte výrobek na grilovací rošt, ale ne přímo na podlahu trouby.
- Výrobek není vhodný pro použití na elektrickém sporáku, nad otevřeným ohněm nebo na grilu.
- Nikdy neponořujte výrobek do studené vody, pokud je ještě horký. Teplotní šok může výrobek poškodit. Vyvarujte se kolísání teploty, například při plnění studených skleněných misek horkou vodou nebo naopak.
- Nenechte výrobek spadnout. Výrobek není nerozbitný. Nárazy mohou nepříznivě ovlivnit činnost výrobku.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený.
- Neohřívajte výrobek bez pečiva.
- BEZPEČNÉ PRO POTRAVINY!** Chuť a aroma vašeho jídla nejsou tímto výrobkem ovlivněny.
- Varování:** Nebezpečí poranění! Udržujte obalový materiál a výrobek mimo dosah dětí a domácích zvířat.

- Varováním:** Nebezpečí poranění! Neprovádějte žádné okamžité změny teploty, tj. zejména nepokládejte horký výrobek přímo z trouby/spotřebiče na studené povrchy! V opačném případě hrozí nebezpečí vzniku třísek, prasklin, vlasových trhlin nebo zlomení, což může vést ke zranění osob a poškození majetku.
- Výrobek nepoužívejte, pokud vykazuje příznaky zdeformování nebo vnějšího poškození.

● Použití

- Před prvním použitím: Očistěte výrobek (viz „Čištění a péče“). Odstraňte obal.
- Namažte vnitřek výrobku tukem nebo použijte uvnitř výrobku pečicí papír.
- Naplněte přísady do výrobku.
- Zasuňte výrobek do trouby. Dávejte výrobek do středu plechu na pečení. Doba pečení závisí na vašem receptu.
- Vyjměte výrobek z trouby.

● Čištění a péče

⚠ OPATRNĚ!

- Před čištěním nechte výrobek vychladnout na pokojovou teplotu.
- K čištění výrobku nepoužívejte žádné žíravé, abrazivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče.

- UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek je vhodný do myčky na nádobí.

- Před prvním použitím a po každém použití: Vyčistěte výrobek teplou vodou a mírným čisticím prostředkem.
- Pokud je to zapotřebí, namočte výrobek do teplé vody a mírného čistícího prostředku.
- Výrobek pečlivě osušte.

● Skladování

- Před skladováním: Očistěte výrobek (viz „Čištění a péče“).
- Uchovávejte výrobek na studeném, suchém, dobře větraném místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

Servis

- Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

(SK)

KAMENINOVÁ NÁKYPOVÁ FORMA / KAMENINOVÉ NÁKYPOVÉ FORMY

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Použitie v súlade s určením

Tento produkt sa smie používať len ako forma na pečenie v rúre. Akékoľvek iné používanie a akákoľvek zmena produktu nie sú povolené a môžu viesť k poraneniam a poškodeniam produktu. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré vznikli používaním mimo určenia. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.

● Špecifikácie

Max. teplota: 250 °C

● Bezpečnostné upozornenia

USCHOVAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A UPOZORNENIA K POUŽÍVANIU PRE BUDÚCE POUŽITIE!

- Ak prestane fungovať alebo dôjde k akýmkoľvek poruchám, obráťte sa na uvedené servisné oddelenie buď telefonicky, alebo pošlite e-mailovú správu.
- Produkt sa môže počas pečenia ohriať na veľmi vysokú teplotu. Na ochranu používajte chňapky alebo rukavice na grilovanie. Rukavice musia spĺňať požiadavky kategórie tepelnej ochrany II.
- V produkte nemanipulujte špicatými ani ostrými predmetmi.
- Do povrchu produktu nerežte ani neškrabte. Mohlo by to produkt poškodiť.
- Oboznámte sa so správnuou obsluhou rúry.
- V návode na používanie rúry sa informujte, ako môžete využiť dostupný výstupný výkon rúry na pečenie.
- Produkt je vhodný do mikrovlnnej rúry.
- Produkt je vhodný do rúry. Produkt umiestňujte na rošt, nie priamo na dno rúry.
- Produkt nie je vhodný na elektrický sporák, na otvorený oheň ani na gril.
- Produkt nikdy neponárajte do studenej vody, kým je ešte horúci. Náhla zmena teploty by mohla produkt poškodiť. Vyhnite sa výkyvom teplôt, ako napr. plneniu studených sklenených misiek horúcou vodou alebo naopak.
- Produkt nenechajte spadnúť. Produkt nie je nerozbitný. Nárazy by mohli obmedziť funkčnosť produktu.
- Produkt nepoužívajte, ak je poškodený.
- Produkt neohrievajte bez cesta.
- VHODNÉ PRE POTRAVINY!** Tento produkt neovplyvňuje chuť ani arómu vašich potravín.
- Výstraha:** Nebezpečenstvo poranenia! Obalový materiál a produkt uchovávejte mimo dosahu detí a domácich zvierat.

- Výstraha:** Nebezpečenstvo poranenia! Vyhnite sa náhlým zmenám teplôt, t. j. horúci produkt nepokladajte z rúry/sporáku rovno na studené povrchy! Inak hrozí nebezpečenstvo štiepenia, prasknutia, lámania alebo trhlín, ktoré môžu viesť k ujším na zdraví a vecným škodám.
- Produkt nepoužívajte, ak vykazuje známky deformácie alebo poškodenia.

● Použitie

- Pred prvým použitím: Vyčistite produkt (pozri „Čistenie a starostlivosť“). Odstráňte obalový materiál.
- Vnútro produktu namastite alebo použite papier na pečenie.
- Produkt naplňte prísadami.
- Produkt dajte do rúry. Produkt umiestnite do stredu plechu na pečenie. Čas pečenia závisí od receptu.
- Vyberte produkt z rúry.

● Čistenie a starostlivosť

⚠ POZOR!

- Produkt nechajte pred čistením vychladnúť na izbovú teplotu.
- Na čistenie produktu nepoužívajte žiadne leptavé, abrazívne čistiace prostriedky ani tvrdé kefy.

- UPOZORNENIE:** Tento produkt je vhodný do umývačky riadu.

- Pred prvým použitím a po každom použití: Produkt vyčistite teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Ak je to potrebné, produkt namočte do teplej vody s jemným čistiacim prostriedkom.
- Produkt dôkladne osušte.

● Skladovanie

- Pred uskladnením: Vyčistite produkt (pozri „Čistenie a starostlivosť“).
- Produkt uchovávajte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Servis

- Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

(ES)

FUENTE DE CERÁMICA PARA HORNO / SET DE FUENTES DE CERÁMICA PARA HORNO

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso previsto

Utilice el producto únicamente como molde para hornear en el horno. Queda prohibido cualquier otro uso, así como la modificación del producto, ya que tales acciones pueden provocar lesiones corporales y daños al producto. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso no conforme a lo previsto. El producto no ha sido concebido para el uso comercial.

● Especificaciones

Temperatura máx.: 250 °C

● Indicaciones de seguridad

¡GUARDE TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y USO PARA FUTURAS REFERENCIAS!

- Si se producen defectos funcionales o de otro tipo, póngase en contacto con el departamento de servicio técnico indicado por teléfono o por correo electrónico.
- El producto puede calentarse mucho durante el horneado. Utilice agarradores o guantes de horno para protegerse. Los guantes deben cumplir las exigencias de la categoría II de protección térmica.
- No utilice objetos puntiagudos o afilados en el producto.
- No corte ni raye la superficie del producto. Esto puede dañar el producto.
- Familiarícese con el manejo correcto de su horno.
- Consulte el manual de instrucciones de su horno para obtener información sobre cómo utilizar la potencia de salida disponible del horno para hornear.
- El producto es apto para microondas.
- El producto es apto para el horno. Coloque el producto sobre una rejilla para hornear, pero no directamente sobre la base del horno.
- El producto no es apropiado para el uso en una cocina eléctrica, sobre una llama abierta o sobre una parrilla.
- Nunca sumerja el producto en agua fría, mientras esté caliente. El choque térmico puede dañar el producto. Evite las fluctuaciones de temperatura, por ejemplo, al llenar cuencos de vidrio fríos con agua caliente o cuencos de vidrio calientes con agua fría.
- No deje caer el producto. El producto no es irrompible. Los golpes pueden afectar a la funcionalidad del producto.
- No utilice el producto si está dañado.

- No caliente el producto si no contiene los alimentos que desea hornear.
- ¡SEGURIDAD ALIMENTARIA!** El sabor y el aroma de sus alimentos no se verán afectados por este producto.
- Advertencia:** ¡Peligro de lesiones! Mantenga el material de embalaje y el producto fuera del alcance de los niños y las mascotas.
- Advertencia:** ¡Peligro de lesiones! No efectúe cambios directos de la temperatura, es decir, ien particular no coloque el producto caliente tras sacarlo del horno/hornilla sobre una superficie fría! Si lo hace, existe riesgo de astillamiento, agrietamiento, formación de grietas finas o fracturas que pueden provocar lesiones corporales y daños materiales.
- No utilice el producto si presenta signos de deformación o daños.

● Uso

- Antes del primer uso: Limpie el producto (véase “Limpieza y cuidado”). Retire por completo el material de embalaje.
- Engrase el interior del producto o utilice papel de hornear en el interior del producto.
- Ponga los ingredientes en el producto.
- Introduzca el producto en el horno. Coloque el producto en el centro de la bandeja de hornear. El tiempo de horneado depende de su receta.
- Saque el producto del horno.

● Limpieza y cuidado

⚠ ¡CUIDADO!

- Deje enfriar el producto a temperatura ambiente antes de limpiarlo.
- No utilice ningún producto de limpieza abrasivo o agresivo ni cepillos duros para limpiar el producto.

- NOTA:** Este producto es apto para lavavajillas.

- Antes del primer uso y después de cada uso: Limpie el producto con agua tibia y un detergente suave.
- Ponga a remojo el producto en agua tibia y un detergente suave, si fuera necesario.
- A continuación, seque minuciosamente el producto.

● Conservación

- Antes de guardar el producto: Limpie el producto (véase “Limpieza y cuidado”).
- Guarde el producto en un lugar seco, refrigerado y bien ventilado.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Asistencia

- Asistencia en España**
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

(DK)

GRATINFORM AF STENTØJ / SÆT MED GRATINFORME AF STENTØJ

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet må kun anvendes som bageform i ovn. Al anden anvendelse og enhver ændring af produktet er ikke tilladt og kan medføre kvæstelser og produktskader. Fabrikanten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af ikke-forskriftsmæssig anvendelse. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

● Specifikationer

Maks. temperatur: 250 °C

● Sikkerhedsanvisninger

GEM ALLE SIKKERHEDS- OG BRUGSANVISNINGER FOR SENERE ANVENDELSE!

- Hvis der opstår funktionsfejl eller andre fejl, bedes du kontakte serviceafdeling på listen enten via telefon eller e-mail.
- Produktet kan blive meget varm under bagningen. Anvend grydelapper eller grillhandsker som beskyttelse. Handskerne skal opfylde kravene for varmebeskyttelseskategori II.
- Anvend ikke spidse eller skarpe genstande i produktet.
- Undgå at skære eller ridse i overfladen af produktet. Dette kan skade produktet.
- Bliv fortrolig med korrekt betjening af din bageovn.
- Se bageovnens betjeningsvejledning om hvordan bageovnens tilgængelige udgangseffekt kan bruges til bagning.
- Produktet er egnet til anvendelse i mikroovn.
- Produktet er egnet til anvendelse i ovn. Anbring produktet på en grillrist og ikke direkte på ovnbunden.
- Produktet er ikke egnet til brug på komfur, over åben ild eller på en grill.

- Produktet må aldrig nedsænkes i koldt vand, så længe det stadig er varmt. Temperaturchokket kan skade produktet. Undgå temperaturudsving, som f.eks. at fylde kolde glasskåle med varmt vand eller omvendt.
- Tab ikke produktet. Produktet er ikke brudsikkert. Stød kan påvirke produktets funktion.
- Produktet må ikke anvendes, hvis det er beskadiget.
- Opvarm ikke produktet uden bagværk.
- **LEVNEDSMIDDELSIKKER!** Madens smag og aroma påvirkes ikke af dette produkt.
- **Advarsel:** Fare for kvæstelser! Hold al emballage og produktet på afstand af børn og husdyr.
- **Advarsel:** Fare for kvæstelser! Undlad at gennemføre umiddelbare temperaturændringer. Undgå især at tage det varme produkt direkte ovnen/komfuret og stille det på en kold overflade! Ellers er der fare for splinter, revner, hårfine revner eller brud, som kan medføre person- og tingskader.
- Brug ikke produktet, hvis det viser tegn på deformation eller skader.

● Anvendelse

1. Før første ibrugtagning: Rengør produktet (se ”Rengøring og vedligeholdelse”). Fjern emballagematerialerne fuldstændigt.
2. Smør produktets indre med fedt, eller benyt bagepapir i produktet.
3. Tilsæt ingredienser i produktet.
4. Anbring produktet i ovnen. Placer produktet midt på bagepladen. Bagetiden afhænger af din opskrift.
5. Tag produktet ud af ovnen.

● Rengøring og vedligeholdelse

⚠ FORSIGTIG!

- Lad produktet langsomt afkøles til stuetemperatur inden rengøring.
- Anvend ikke ætsende, skurende rengøringsmidler eller stive børster til rengøring af produktet.

- ① **BEMÆRK:** Dette produkt er egnet til vask i opvaskemaskinen.

1. Inden første anvendelse og efter hver anvendelse: Rengør produktet med varmt vand og et mildt opvaskemiddel.
2. Opblød produktet i varmt vand og et mildt rengøringsmiddel efter behov.
3. Tør produktet grundigt af.

● Opbevaring

- Før opbevaring: Rengør produktet (se ”Rengøring og vedligeholdelse”).
- Opbevar produktet på et køligt, tørt, godt ventileret sted.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Service
 DK **Service Danmark**
 Tel.: 80253972
 E-Mail: owim@lidl.dk

 IT

PIROFILA IN TERRAGLIA / SET PIROFILE IN TERRAGLIA

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Questo prodotto può essere utilizzato solo in forno come teglia da forno. Qualsiasi uso diverso e qualsiasi modifica al prodotto non sono consentiti e possono causare lesioni e danni al prodotto. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio. Il prodotto non è adatto per l'uso commerciale.

● Specifiche

Temperatura max.: 250 °C

● Istruzioni di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA E D'USO PER RIFERIMENTO FUTURO!

- Se si verificano difetti funzionali o di altro tipo, contattare il reparto assistenza elencato per telefono o tramite e-mail.
- Durante la cottura, il prodotto può diventare molto caldo. Usare delle presine o dei guanti da cucina per proteggersi. I guanti devono soddisfare i requisiti della categoria di protezione termica II.
- Non utilizzare oggetti appuntiti o affilati sul prodotto.
- Non tagliare o graffiare la superficie del prodotto. Ciò può danneggiare il prodotto.
- Familiarizzate con il corretto funzionamento del vostro forno.
- Per sapere come utilizzare la potenza d'uscita disponibile del forno per la cottura, fare riferimento al manuale di istruzioni del proprio forno.
- Il prodotto è adatto per i microonde.
- Il prodotto è adatto per i forni. Collocare il prodotto su una griglia, ma non direttamente sul fondo del forno.

- Il prodotto non è adatto all'uso su un fornello elettrico, su una fiamma libera o su una griglia.
- Non immergere mai il prodotto in acqua fredda finché è ancora caldo. Lo shock termico può danneggiare il prodotto. Evitare gli sbalzi di temperatura, ad es. il riempimento di ciotole di vetro fredde con acqua calda o viceversa.
- Non far cadere il prodotto. Il prodotto non è infrangibile. Gli urti possono compromettere le funzionalità del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato.
- Non riscaldare il prodotto senza prodotti da forno.
- **PER ALIMENTI!** Il gusto e l'aroma dei cibi non vengono influenzati da questo prodotto.
- **Avvertenza:** Pericolo di lesioni! Tenere il materiale d'imballaggio e il prodotto lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- **Avvertenza:** Pericolo di lesioni! Non effettuare cambi di temperatura immediati, in particolare non appoggiare il prodotto caldo direttamente dal forno/fornello su superfici fredde! In caso contrario, sussiste il pericolo di scheggiature, crepe, incrinature o rotture, che possono causare danni a persone e cose.
- Non utilizzare il prodotto se presenta segni di deformazioni o danni.

● Utilizzo

1. Prima del primo utilizzo: Pulire il prodotto (vedere “Pulizia e manutenzione”). Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
2. Ungere l'interno del prodotto o usare carta da forno all'interno del prodotto.
3. Versare gli ingredienti nel prodotto.
4. Mettere il prodotto nel forno. Posizionare il prodotto centralmente sulla teglia. Il tempo di cottura dipende dalla ricetta.
5. Tirare fuori il prodotto dal forno.

● Pulizia e manutenzione

⚠ CAUTELAI

- Prima di pulire il prodotto, lasciarla raffreddare a temperatura ambiente.
- Non utilizzare detergenti corrosivi, abrasivi o spazzole dure per pulire il prodotto.

- ① **INDICAZIONE:** Questo prodotto è lavabile in lavastoviglie.

1. Prima del primo utilizzo e dopo ogni utilizzo: Pulire il prodotto con acqua calda e un detergente delicato.
2. Mettere a mollo il prodotto in acqua calda e un detergente delicato, se necessario.
3. Asciugare accuratamente il prodotto.

● Conservazione

- Prima di conservare: Pulire il prodotto (vedere “Pulizia e manutenzione”).
- Conservare il prodotto in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Assistenza
 IT **Assistenza Italia**
 Tel.: 800790789
 E-Mail: owim@lidl.it

 HU

CSERÉPEDÉNY SÜTŐFORMA / CSERÉPEDÉNY SÜTŐFORMA KÉSZLET

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag sütőformaként, sütőben használható. Minden más használati mód, illetve a termék módosítása tilos, és személyi sérülést és a termék károsodását eredményezheti. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetéstől eltérő használatából adódó károkért. A termék üzleti használatra nem alkalmas.

● Termékjellemzők

Max. hőmérséklet: 250 °C

● Biztonsági utasítások

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOKAT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!

- Működési vagy egyéb hiba esetén forduljon telefonon vagy e-mailben a felsorolt szervizosztályhoz.
- Sütés közben a termék nagyon felforrósodhat. Saját védelme érdekében használjon edényfogó ruhát vagy sütőkesztyűt. A kesztyűnek teljesítenie kell a II. hővédelmi kategória követelményeit.
- Ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat a terméken.
- Ne vágja és ne karcolja meg a termék felületét. Ellenkező esetben a termék károsodhat.
- Ismerkedjen meg sütője helyes használatával.
- Sütője használati útmutatójából tájékozódjon, hogyan használható fel legjobban annak rendelkezésre álló kimenő teljesítménye.
- A termék mikrohullámú sütőben használható.
- A termék sütőben használható. A terméket helyezze grillrácsra, ne a sütő aljára.
- A termék villamos főzőlapon, nyílt lángon vagy grillen való használatra nem alkalmas.

- Amíg a termék forró, ne merítse hideg vízbe. A hősokk a termék károsodását eredményezheti. Kerülje a hőmérsékleti ingadozásokat, ilyen például a hideg üvegedény feltöltése forró vízzel, vagy fordítva.
- Ügyeljen arra, hogy ne essen le a termék. A termék nem törésálló. Az ütődések kedvezőtlenül befolyásolhatják a termék használhatóságát.
- Ne használja a terméket, ha az sérült.
- Ne hevítse a terméket üresen.
- **ÉLELMISZERBIZTOS!** A termék nincs hatással az élelmiszerek ízére és aromájára.
- **Figyelmeztetés:** Sérülésveszély! A terméket és a csomagolóanyagokat tartsa gyermekektől és háziállatoktól távol.
- **Figyelmeztetés:** Sérülésveszély! Kerülje az azonnali hőmérsékletváltozásokat, különösen ne tegye a forró terméket közvetlenül a sütőből/kályhából hideg felületre! Ellenkező esetben fennáll a veszély, hogy a bevonat lepattan, azon repedések, hajszárepidések vagy törések keletkeznek, ami személyi sérüléshez és anyagi károkhoz vezethet.
- Ne használja a terméket, ha azon deformálódások vagy sérülések jeleit észleli.

● Használat

1. Első használat előtt: Tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt]. Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
2. Kenje ki zsiradékkal vagy takarja le sütőpapírral a termék belső felületét.
3. Töltse be a hozzávalókat a termékbe.
4. Tolja a terméket a sütőbe. Helyezze terméket a sütőtepsi közepére. A sütési idő mindig a recepttől függ.
5. Vegye ki a terméket a sütőből.

● Tisztítás és ápolás

⚠ VIGYÁZAT!

- Tisztítás előtt mindig hagyja szobahőmérsékletre hűlni a terméket.
- A termék tisztításához ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószer, illetve kemény kefét.

- ① **MEGJEGYZÉS:** A termék mosogatógépben mosható.

1. Az első használat előtt és minden használat után: Tisztítsa meg a terméket meleg vízzel és kímélő tisztítószerrel.
2. Ha szükséges, áztassa a terméket kímélő tisztítószeres meleg vízbe.
3. Törölje a terméket alaposan szárazra.

● Tárolás

- Tárolás előtt: Tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt].
- A terméket hűvös, száraz, jól szellőző helyen tárolja.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítésí lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk [szortírozási információk] alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

Szervíz
 HU **Szervíz Magyarország**
 Tel.: 0680021536
 E-mail: owim@lidl.hu



IAN 482080_2410
OWIM GmbH & Co. KG
 Stiftsbergstraße 1
 74167 Neckarsulm
 GERMANY
 Model No.: HGI3146A /
 HGI3146B / HGI3146C /
 HGI3146D / HGI3146E /
 HGI3146F
 Version: 03/2025